



InstaTemp[®]

אינסטה טמפ'

מד חום ללא מגע
מדריך למשתמש



ARC Devices USA Inc. Copyright 2014-2017

ARC Devices USA Inc.

יבואן - ליברטי שירותי סחר ומוצרים רפואיים בע"מ

ברוך הבא אל ה- ARC InstaTemp. המד-חום האינפרא-אדום הדיגיטלי החדשני שלך!
InstaTemp הוא מד-חום דיגיטלי המודד חום ללא צורך במגע עם הגוף, מודד את חום הגוף בלחיצה ומציג אותו בשניות. המכשיר מיועד לשימוש ביתי, על ידי מבוגר.

הערה: נא לקרוא מהם אמצעי הזהירות הנדרשים לפני הפעלת מד חום InstaTemp.

כדי להבטיח את התוצאות הטובות ביותר בשימוש ב- InstaTemp, יש להקפיד לקרוא היטב את מדריך ההפעלה המתואר להלן. אם אתם מוסרים את המכשיר הזה לאדם אחר, חשוב מאוד להעביר לו גם את חוברת ההדרכה הזאת.

ה- InstaTemp הוא מכשיר רפואי אלקטרוני מתוחכם ומתקדם מבחינה טכנולוגית, שתוכנן בקפידה כך שיוכל למדוד במהירות ובדיוקנות את חום הגוף בלי שיידרש מגע עם הגוף. אין להשתמש במכשיר זה לאף מטרה אחרת.

הכירו את המכשיר The ARC InstaTemp

ARC InstaTemp



מאפייני המכשיר

The ARC InstaTemp

- 1 מדידה מהירה ומדויקת של חום הגוף
- 2 מסך LCD עם תאורה אחורית לשימוש בחושך
- 3 הטמפרטורה מוצגת בפרנהייט (F°) או צלסיוס (C°)
- 4 הטמפרטורה תוצג על המסך במשך 4 שניות
- 5 המכשיר נכבה אוטומטית כאשר אינו בשימוש
- 6 מדידות מהירות של טמפרטורה, העומדות בתקן ה-ASTM
- 7 תצוגת LED המציגה את טווח המדידה: ירוק, כתום, אדום
- 8 נורית המציינת שהסוללה חלשה

הפעלה The ARC InstaTemp

מעבר מ-(F°) ל-(C°): ברירת המחדל של InstaTemp היא מדידה במעלות פרנהייט. כדי להעביר למצב "צלסיוס", יש לבצע את הפעולות הפשוטות הבאות:



1



2

לחצו על לחצן ההפעלה ושחררו אותו כדי לקבל קריאה. ברגע שהקריאה מופיעה על המסך במעלות פרנהייט, לחצו שוב על לחצן ההפעלה ושחררו אותו - הקריאה תשתנה אוטומטית לצלסיוס. חזרו על התהליך כדי לעבור בחזרה לפרנהייט.

הפעלה מדידת טמפרטורה

1. לפני השימוש:

הסירו את תווית המגן לפני הפעלת המכשיר



סלקו שיערות החוסמות את נתיב החיישן



נגבו זיעה מהמצח, אם יש כזו.



יש לדאוג כי הנמדד היה בחדר במשך 20 הדקות האחרונות.



אין למדוד חום של אדם מייד לאחר שנחשף לאוויר קר מאוד או חם מאוד, או מייד לאחר ששטה משקה חם או קר, מאחר שזה עשוי לשנות זמנית את טמפרטורת השטח של העור. במקרים כאלה, יש להמתין 20 דקות לפני שמודדים את החום.



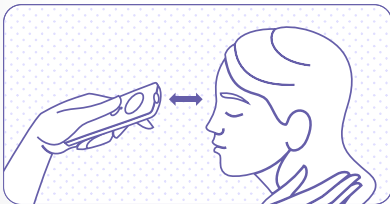
אין לגעת בעדשה של החיישן. זהו החלק הרגיש ביותר של המכשיר InstaTemp.



הפעלה מדידת טמפרטורה

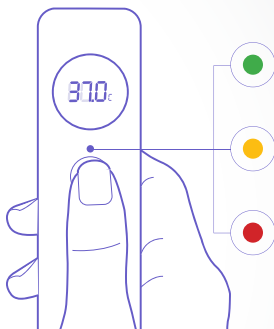
2. יש לכוון את המד-חום אל האדם כמתואר להלן. יש להקפיד שהמכשיר יהיה במרחק של 1-3 ס"מ (0.5-1.25 אינצ'ים) מן המצח, מעל הגבות ובין העיניים.

בזמן מדידת טמפרטורה, יש להחזיק את ה InstaTemp בצורה יציבה, כשהמכשיר ניצב (מאונך) ומכוון למרכז המצח, באזור שמעל לגבות ובין העיניים.



יש להחזיק את ה InstaTemp במיקום הנכון, ורק אז ללחוץ פעם אחת על לחצן ההפעלה ולשחרר אותו. יש להמשיך ולהחזיק את המכשיר במיקום הנדרש עד שהתצוגה נדלקת וקריאת הטמפרטורה מופיעה על המסך.

3. תוצאת קריאת הטמפרטורה תוצג במשך 4 שניות.



Temperature Range Indicator System

4. הנורית המציינת את טווח הטמפרטורות תהיה ירוקה, כתומה או אדומה, צבע הנורה מציין את רמת החום בהתאם לטמפרטורה שנמדדה. בעמוד הבא מוצגות טבלאות המפרטות את טווחי הטמפרטורות.

אם ברצונכם למדוד שוב, המתינו 5 שניות וחזרו על הפעולה. אין ללחוץ על לחצן ההפעלה בין מדידות.

הפעלה הבנת טווח הטמפרטורות

CELSIUS (°C)

FAHRENHEIT (°F)

תצוגה	נורית חיווי	טווח טמפרטורות
		$>42.8^{\circ}\text{C}$ $>109.1^{\circ}\text{F}$
Temp in °C Temp in °F		$\geq 38.0^{\circ}\text{C} - \leq 42.8^{\circ}\text{C}$ $\geq 100.5^{\circ}\text{F} - \leq 109.1^{\circ}\text{F}$
Temp in °C Temp in °F		$\geq 37.2^{\circ}\text{C} - < 38.0^{\circ}\text{C}$ $\geq 99.0^{\circ}\text{F} - < 100.5^{\circ}\text{F}$
Temp in °C Temp in °F		$\geq 35.0^{\circ}\text{C} - < 36.0^{\circ}\text{C}$ $\geq 94.9^{\circ}\text{F} - < 96.7^{\circ}\text{F}$
Temp in °C Temp in °F		$\geq 32.0^{\circ}\text{C} - < 35.0^{\circ}\text{C}$ $\geq 89.5^{\circ}\text{F} - < 94.9^{\circ}\text{F}$
Temp in °C Temp in °F		$< 32^{\circ}\text{C}$ $< 89.5^{\circ}\text{F}$

שימו לב! - נורית אדומה עשויה לציין "חם מאוד" או "קר מאוד".



חשוב! - מחוץ לטווח הניתן-למידה, (32-42.8°C) המסך מציג או בהתאם למצב.



קריאה

מסך ה-LCD יציג  זה מציין שהטמפרטורה שנמדדה על ידי המדחום נמצאת מחוץ לטווח המדידה של המכשיר (כלומר $>109.1^{\circ}\text{F}$ / $>42.8^{\circ}\text{C}$)



מעל 109.1°F / 42.8°C



קריאה

מסך ה-LCD יציג  זה מציין שהטמפרטורה שנמדדה על ידי המדחום נמצאת מחוץ לטווח המדידה של המכשיר (כלומר $<89.5^{\circ}\text{F}$ / $<32^{\circ}\text{C}$)



מתחת ל 89.5°F / 32°C



הפעלה

אינדיקציות נוספות על המסך

משמעות

אינדיקציה

לאחר 4 שניות, תצוגת ה LCD האחרית ונורית טווח הטמפרטורה יכבו, והמדחום יכבה.



אם התצוגה נשארת במצב זה לאחר שלחצת על הלחצן, המשמעות היא שהסוללה חלשה ועליכם להחליף את המדחום.



הודעת "שגיאה" (Error) מציינת שיש בעיה פנימית במדחום.



אם מופיעה הודעת "שגיאה", יש ליצור קשר עם המשווק או היבואן כפי שמופיע בסוף חוברת זו.



מידע על דרכי יצירת קשר מופיע בעמוד האחרון של מסמך זה.



הפעלה

אינדיקציות נוספות על המסך

משמעות

אינדיקציה

זה מציין קריאה לא נכונה. הסיבה לכך היא שימוש לא נכון במכשיר, למשל:

- ניסיון למדוד טמפרטורה כאשר טמפרטורת הסביבה היא מחוץ לטווח הפעולה של המכשיר.

- מדידת הטמפרטורה נכשלה עקב תנועה רבה מדי של המפעיל או של המטופל. יש להמתין 15 שניות ואז לחזור על מדידת הטמפרטורה.

יש לחזור על מדידת הטמפרטורה כמתואר בחלק "מדידת טמפרטורה".



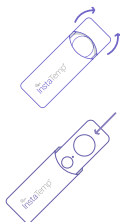
סוללה יציבה סמל ונורית אדומה: אין מספיק סוללה לצורך מדידה. יש להחליף את מכשיר ה-InstaTemp.



טיפול ואיחסון (אם האביזר כלול)

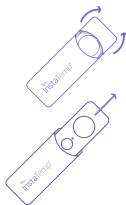
כדי להכניס את ה InstaTemp לתוך קופסת האחסון
העשויה מגומי:

- 1.** משכו אחורה את המכסה של הקופסה.
- 2.** החזיקו את המכשיר בצדדיו ואחר כך החליקו אותו אל תוך הקופסה, כך שמסך ה LCD יהיה גלוי במקצת. אין לגעת בחיישן.
- 3.** כסו את המכשיר במכסה ואחסנו אותו במקום יבש.



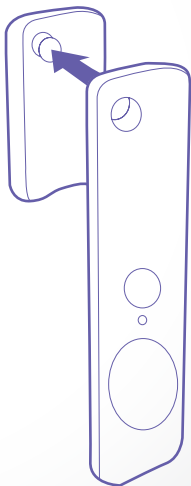
כדי להוציא את מכשיר ה InstaTemp מקופסת האיחסון
העשויה מגומי:

- 1.** משכו אחורה את המכסה של קופסת האיחסון.
- 2.** אחזו ב- InstaTemp בצדדים ומשכו אותו החוצה מהקופסה.



טיפול ואיחסון (אם האביזר כלול)

את מתקן התליה לקיר ניתן לחבר לכל משטח אנכי חלק באמצעות הרפידה הנצמדת הנמצאת בחלק האחורי של מתקן התליה. משום שהוא מגנטי, ניתן להצמיד את מתקן התליה לכל משטח מתכת.
המגנט הפנימי גם דואג לכך שה ARC InstaTemp יישאר צמוד בעדינות למתקן התליה.



אמצעי זהירות חיוניים – יש לקרוא ולהבין
לפני השימוש:



- קראו את חוברת ההדרכה והקפידו תמיד למלא אחר ההוראות כאשר אתם משתמשים ב InstaTemp.
- מוצר זה נועד לשימוש ביתי בלבד. שימוש במדחום זה אינו מהווה תחליף לפנייה אל רופא המשפחה.
- ה InstaTemp והאדם הנבדק חייבים לשהות במשך 20 דקות לפחות במקום שבו הטמפרטורה יציבה לפני שניתן לבצע מדידה. אין למדוד את החום מייד לאחר שהאדם נחשף למזג אוויר קר מאוד או חם מאוד, או מייד לאחר ששתה משקה חם או קר. בנסיבות כאלה, יש להמתין 20 דקות לפני שמבצעים את מדידת הטמפרטורה. אין לשים קומפרסים חמים או קרים, על בסיס בד או ג'ל, על מצחו של הנבדק לפני המדידה, במשך 20 דקות לפחות.
- אסור להפיל את מד-חום ה InstaTemp, לדפוק עליו או לנענע אותו. זהו מכשיר מדידה מדויק וכל נזק עלול לגרום לקריאה לא מדויקת של הטמפרטורה.
- החום באזור המצח שונה מן החום הפנימי של הגוף, שנמדד בפה או בפי הטבעת. מצב של היצרות כלי דם, וקירור העור, עשוי להתרחש בשלבים מוקדמים של חום. במקרה כזה, טמפרטורת הגוף של הנבדק עשויה להיות נמוכה באופן חריג.
- יש להשתמש ב - ARC InstaTemp רק באקלים שהוא בטווח הטמפרטורות שבין $10-40^{\circ}\text{C}$ ($50-104^{\circ}\text{F}$). מחוץ לטווח מעלות זה, יופיע "----" בתצוגה בזמן המדידה. יש לחזור על המדידה במקום שהטמפרטורה בו היא בטווח $10-40^{\circ}\text{C}$ ($50-104^{\circ}\text{F}$) לאחר המתנה של 20 דקות. אין להניח את ה-InstaTemp במקום שהטמפרטורה בו היא מעל 40°C או מתחת ל 7°C .

- אין להשתמש במכשיר בחוץ או קרוב למקור חימום או קירור. שימוש במד החום בתנאים כאלה עלול לפגוע בדיוק של קריאת הטמפרטורה.
- יש להקפיד שה- InstaTemp לא יירטב. אין להכניס את המכשיר למים או לנוזלים אחרים.
- אין לגעת בעדשה של החיישן האינפרא-אדום. החיישן הוא החלק החשוב והרגיש ביותר של המכשיר.
- אין לנסות למדוד את חום הגוף באמצעות המכשיר במקרים אלה:
 - א) המדחום נחשף לתנאים קיצוניים.
 - ב) המדחום נחשף לזרם חשמלי או לשדות אלקטרומגנטיים.
 - ג) המדחום נחשף ללחות.
 - ד) המדחום נפל או מראה סימנים של נזק או תפקוד לקוי.
 - ה) אם יש סימנים של אבק או לכלוך על העדשה של המכשיר או בתוך פתח העדשה של המכשיר.
- אין לנסות לתקן את המכשיר בעצמכם.

אמצעי זהירות

- אין לנסות להחליף את הסוללות. הסוללות הפנימיות אינן ניתנות להוצאה, אינן ניתנות להחלפה ואינן ניתנות לתיקון.
- אין לפתוח את גוף המד חום.
- אם המכשיר נוגע באדם או בא איתו לכדי מגע:
 - (א) יש להמתין 5 דקות עד מדידת הטמפרטורה.
 - (ב) יש לבדוק את עדשת המכשיר ואת פתח העדשה כדי לראות אם התלכלכו.
 - (ג) יש לנקות את המכשיר. נא להשתמש במטלית ניגוב תקינת IPA.
 - (ד) אין לסמוך על קריאות הטמפרטורה כאשר מדובר בענייני בריאות חשובים. יש לפנות לרופא.

ניקוי

אין לגעת בעדשת החיישן.
זהו החלק העדין ביותר של מד החום
InstaTemp ויש להגן עליו מפני
לכלוך ונזק.



ניקוי

אין לטבול את המד חום במים או בנוזלים אחרים. המד חום לא עמיד במים.



הקפד לא לשרוט את העדשה של החיישן, את התצוגה או את המכשיר עצמו.



לעולם אל תשתמשו בחומר ניקוי פעיל.



נקו את המד חום באמצעות מטלית לכה עדינה.



המשמעות של הסמל הזה היא שבהתאם לחוקים ולתקנות מקומיים, יש להפריד את המוצר הזה מן האשפה הביתית.



שימו לב לכך שהמוצר מכיל סוללות ומגנטים, ולכן יש להשליכו לאשפה בהתאם לחוקים ולתקנות מקומיים. אין להשליך את המוצר הזה לאש, מאחר שהסוללות עלולות להתפוצץ כאשר הן נחשפות לחום קיצוני.

כאשר המוצר הזה מסיים את חייו, יש לקחת אותו לנקודת האיסוף שנקבעה על ידי הרשויות המקומיות. יש נקודות איסוף שאינן גובות כסף על איסוף המוצרים.

האיסוף הנפרד והמיחזור של המוצר יעזרו לשמור על משאבי הטבע ולוודא שהמוצר ימוחזר באופן המגן על בריאות האדם ועל הסביבה. פנו אל הרשות המקומית או אל ספק המכשיר כדי לקבל מידע על השלכת המוצר לפסולת.

חוברת הדרכה זאת שייכת למכשיר זה. היא מכילה מידע חשוב על אופן הפעלת המכשיר. יש לקרוא את ההוראות בקפדנות, מאחר שאי שמירה על ההוראות עלולה לגרום לנזק חמור למכשיר.



אזהרה: קרא את הסעיפים "להבין את מערכת סימון טווח הטמפרטורות" ו"מדידת טמפרטורה".



מידת ההגנה נגד הלם חשמלי; אין קשר הולכה (חשמלית) עם האדם; הגנה בדרגת Type BF.



הנחיה 2012/19EU של הפרלמנט האירופי ושל המועצה האירופית מיום ה- 4 ביולי 2012 בנושא פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (WEEE).



מיפרט טכני

שם ומודל

ARC InstaTemp CF1-0196

מערכת תצוגה

תצוגה דיגיטלית (LCD) עם תאורה אחורית

טווח טמפרטורה

בטווח מדידה שבין 32.0°C לבין 42.8°C ו \odot או \odot מוצגות על המסך המשמעות היא שהמדידה לא נעשתה במרחק או במיקום הרצוי. הסימון "----" מופיע בזמן קריאת ביניים או כאשר משתמשים במכשיר בטמפרטורת סביבה שהיא מחוץ לטווח שלו.

טמפרטורת תפעול

את המכשיר ניתן להפעיל בטמפרטורת סביבה של 10°C - 40°C . יש לתת למכשיר 20 דקות להתאקלם בסביבת התפעול.

טמפרטורת איחסון/שינוע

נא לאחסן את המכשיר במקום שטווח הטמפרטורות בו הוא 7°C - 32°C (עד 9°F).

דיוק המדידה (טעות מעבדה)

דרישות מעבדת ה ASTM לגבי דיוק המדידה בטווח התצוגה 37.0°C עד 39.0°C (98.6°F עד 102.2°F) למדחומי IR הן $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.4^{\circ}\text{F}$) בתוך טווח טמפרטורת פעולה של 15°C עד 35°C (59°F עד 95°F) לפי תקן 98-1965 של ASTM. בעוד שבמדחומים עם כספית בתוך זכוכית ומדחומים אלקטרוניים, הדרישות על פי תקני ASTM E667-86 ו E1112-86 הן $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.2^{\circ}\text{F}$).

מיפרט טכני

תצוגת טמפרטורה

יחידות של C° או F° נתון לבחירת המשתמש

זמן תגובה

1 < פחות משניה מרגע הלחיצה על לחצן הסריקה

זמן תצוגה של המדידה

4 שניות ± 0.5 שניות לפני כיבוי אוטומטי

כיבוי אוטומטי

לאחר שזמן התצוגה הסתיים, ה ARC InstaTemp נכבה אוטומטית, כדי להאריך את תוחלת החיים של המכשיר

מקור אספקת החשמל

מכיל שתי (2) סוללות אלקליין AAAA – הסוללות פנימיות ואינן ניתנות להחלפה

אורך חיי הסוללה

כ – 7,500 מדידות

גודל מד החום

34.8 מ"מ x 14.0 מ"מ x 129.0 מ"מ
(1.37 אינצ'ים x 0.55 אינצ'ים x 5.08 אינצ'ים)

משקל

55 גרם (oz1.94).

תאימות אלקטרומגנטית

המכשיר עומד בתקן EN60610102 של תאימות אלקטרומגנטית.

האחריות מכסה את המכשיר והסוללות הקיימות בתוכו ותקפה לשנתיים ממועד הרכישה אך ורק עם הצגת תעודת האחריות שמולאה על ידי המפיץ (המאשרת את תאריך הרכישה) או קבלה המתארת את מועד הרכישה.

האחריות הזאת חלה על שימוש ביתי רגיל בלבד, בהתאם ל"חוברת ההדרכה לשימוש וטיפול", ואינה כוללת את הסוללה ונזק למוצר כתוצאה מתאונה או שימוש לא נכון. האחריות אינה מכסה נזקים שנגרמו כתוצאה משימוש בלתי הולם או אי קיום הוראות הפעלה או תאונות.

שליחת המכשיר לצורך בדיקה /תיקון/החלפה תבוצע על ידי הלקוח למפיץ ממנו רכש את המכשיר או למחסן היבואן. בדיקה /תיקון/החלפה של המוצר תתבצע תוך 10 ימי עבודה עסקיים מיום הגעת המכשיר למחסן היבואן. לשאלות נוספות ניתן לפנות לשירות צרכנים במייל info@instatemp.co.il או לאתר האינטרנט instatemp.co.il



מיוצר ומשווק על ידי:

היצרן: אייארסי מכשירים בע"מ (ארה"ב), ארץ
ייצור: אירלנד

יבואן ומשווק: ליברטי שרותי סחר ומוצרים
רפואיים בע"מ, רח' מבוא סיוון 5, קרית גת.
ח"פ 512211780.



שירות צרכנים: 1700-70-22-70
info@instatemp.co.il